



РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ

ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО ОПАСНЫМ ГРУЗАМ (DGP)

ДВАДЦАТЬ ШЕСТОЕ СОВЕЩАНИЕ

Монреаль, 16–27 октября 2017 года

Пункт 6 повестки дня. Решение, по возможности, дополнительных рабочих вопросов, определенных Аэронавигационной комиссией или Группой экспертов:

6.3: Смягчение рисков, связанных с перевозкой литиевых батарей по воздуху (Рабочая карточка DGP.003.01)

ПРИМЕНЕНИЕ РАЗДЕЛА IA ИЛИ РАЗДЕЛА IB В ОТНОШЕНИИ ЛИТИЕВЫХ БАТАРЕЙ

(Представлено Л. Каскардо)

АННОТАЦИЯ

В настоящем рабочем документе DGP/26 предлагается внести поправки в Инструкции по упаковке 965 и 968, как показано в добавлении, чтобы позволить грузоотправителям по своему усмотрению выбирать более строгие положения раздела IA вместо положений раздела IB.

Действия Группы экспертов DGP: Группе экспертов DGP предлагается пересмотреть вводную часть Инструкций по упаковке 965 и 968.

1. INTRODUCTION

1.1 At the sixteenth working group meeting of the Dangerous Goods Panel (DGP-WG/16, Montréal, 17 to 21 October 2016), there was a discussion about the applicability of Section IA of Packing Instructions 965 and 968 (see paragraph 3.5.3.12 of the DGP-WG/16 report). At the seventeenth working group meeting of the Dangerous Goods Panel (DGP-WG/17, Montreal, 24 to 28 April 2017), the discussion continued (see paragraph 3.5.3.3 of the DGP-WG/17 report) around the fact that Section IA could be interpreted to mean that shippers would not be permitted to package their cells or batteries in accordance with Section IA if the watt-hour rating or lithium metal content did not exceed the limits established for that section.

* Переведены только аннотация и добавление.

1.2 The wording used in the Technical Instructions precludes shippers from applying more stringent requirements if they want to. Although the working group had agreed that an anomaly had inadvertently been introduced, no changes were made to the current text, which means the inconsistency still exists.

1.3 Paragraph 1 (Introduction) of Packing Instruction 965 establishes that Section IA applies to lithium ion cells with a Watt-hour rating in excess of 20 Wh and lithium ion batteries with a Watt-hour rating in excess of 100 Wh.

1.4 As an example, if a shipper wants to send lithium ion batteries with 75 Wh, 5 kg and complying with all provisions of the Technical Instructions, including the provisions of 2.9.3, he cannot choose to be more stringent and use the provisions of Section IA, since that section applies to lithium ion batteries exceeding 100 Wh.

1.5 The same foregoing explanation is applicable to lithium metal cells and batteries prepared in accordance with Packing Instruction 968.

1.6 For this reason, and following the discussions of DGP-WG/17, this paper presents an option to fix the inconsistency in Packing Instructions 965 and 968 and to allow shippers to be more stringent between Sections IA and IB if they choose to.

2. ACTION BY THE DGP

2.1 The DGP is invited to revise Packing Instructions 965 and 968 as shown in the appendix to this working paper.

ДОБАВЛЕНИЕ

ПРЕДЛАГАЕМАЯ ПОПРАВКА К ЧАСТИ 4 ТЕХНИЧЕСКИХ ИНСТРУКЦИЙ

Часть 4

ИНСТРУКЦИИ ПО УПАКОВЫВАНИЮ

...

Глава 11

КЛАСС 9. ПРОЧИЕ ОПАСНЫЕ ГРУЗЫ

Расхождения в практике государств – US 2 – касаются частей данной главы; см. таблицу D-1.

11.1 ИНСТРУКЦИИ ПО УПАКОВЫВАНИЮ

...

Инструкция по упаковке 965

Только грузовые воздушные суда. Для ООН 3480

1. Введение

Это наименование применяется к литий-ионным или литий-ионным полимерным батареям. Настоящая Инструкция по упаковке структурно оформлена следующим образом:

- Раздел IA применяется к литий-ионным элементам с удельной мощностью в ватт-часах, превышающей 20 Втч, и литий-ионным батареям с удельной мощностью в ватт-часах, превышающей 100 Втч, которые должны относиться к классу 9 и на которые распространяется действие всех соответствующих требований настоящих Инструкций.
- Раздел IB применяется к литий-ионным элементам с удельной мощностью в ватт-часах, не превышающей 20 Втч, и литий-ионным батареям с удельной мощностью в ватт-часах, не превышающей 100 Втч, упакованным в количествах, превышающих допустимые пределы, указанные в таблице 965-II раздела II.
- Раздел II применяется к литий-ионным элементам с удельной мощностью в ватт-часах, не превышающей 20 Втч, и литий-ионным батареям с удельной мощностью в ватт-часах, не превышающей 100 Втч, упакованным в количествах, не превышающих допустимые пределы, указанные в таблице 965-II раздела II.

Примечание. Раздел IA также может применяться к литий-ионным элементам с удельной мощностью, не превышающей 20 Втч, и литий-ионным батареям с удельной мощностью, не превышающей 100 Втч, при условии соблюдения всех применимых требований настоящих Инструкций.

...

Инструкция по упаковке 968

Только грузовые воздушные суда. Для ООН 3090

1. Введение

Это наименование применяется к литий-металлическим батареям или к батареям из литиевого сплава. Данная инструкция по упаковке структурно оформлена следующим образом:

- Раздел IA применяется к литий-металлическим элементам, содержащим более 1 г металлического лития, и литий-металлическим батареям, содержащим более 2 г металлического лития, которые должны относиться к классу 9 и на которые распространяется действие всех соответствующих требований настоящих Инструкций.
- Раздел IB относится к литий-металлическим элементам, содержащим не более 1 г металлического лития, и литий-металлическим батареям, содержащим не более 2 г металлического лития, упакованным в количествах, превышающих допустимые пределы, указанные в таблице 968-II раздела II.
- Раздел II применяется к литий-металлическим элементам, содержащим не более 1 г металлического лития, и литий-металлическим батареям, содержащим не более 2 г металлического лития, упакованным в количествах, не превышающих допустимые пределы, указанные в таблице 968-II раздела II.

Примечание. Раздел IA также может применяться к литий-металлическим элементам, содержащим не более 1 г металлического лития, и литий-металлическими батареям, содержащим не более 2 г металлического лития, при условии соблюдения всех применимых требований настоящих Инструкций.

...

— КОНЕЦ —